



KSK KOŠICKÝ SAMOSPRÁVNY KRAJ

OBEC MARGECHAN

15. - 16. 10. 2022

Margecany

Margecianske fajnoty



15. OKTÓBER 2022 (sobota)

- VELKÁ SCÉNA**
Košický samosprávny kraj
- 10:30** Prezentácia festivalu
- 11:00** Vystúpenie detských folklórnych súborov
(DFS Jadlovček, DFS Margareťka, DSS Šafolka, DFS Maguráčik)
- 12:30** Slávnostné otvorenie podujatia
- 13:00** Vystúpenie zahraničných súborov (Srbsko, Lotyško, Taliansko a FS Magurák)
- 16:00** Vyhodnotenie „najfajnejšej kuchni“
- 16:30** Vystúpenie FS Vranovčan

- MALÁ SCÉNA – Šariš Stan**
- 10:30** Prezentácia festivalu
- 11:00** LH zo zahraničia
- 12:00** Základná umelecká škola Smižany
- 13:00** Povýšenie členov DHZ Margecany
- 13:30** Košickí špívaci a ľudová rozprávacia Araňa
- 14:50** Vyhodnotenie detského kvízu o Hnileckej doline
- 15:00** LH Gregovci
- 15:30** Harmoňja hrala (Zemplínski heligonkári Patrik Lukáč, Heligonkári z Margecian, Heligonkári z Košíc)
- 16:30** LH Gregovci
- 17:00** Basawell

- GASTRO SCÉNA**
Medovníky z celého Slovenska
- 11:00** Otvorenie – predstavanie medovníkárok
- 11:30** Prednáška rôznorodých cukrárskych techník
- 12:00** Ochutnávka medovníkového cesta a ukážka jednotlivých techník
- 13:00** Súťaž v zdobení medovníkov
- 14:00** Vyhodnotenie súťaže
- 14:30** Vyzdob si medovník

16. OKTÓBER 2022 (nedela)

- 9:30** Slávnostná svätá oměa za účasti zahraničných súborov
(Kostol sv. Margity v Margecanoch)
- VELKÁ SCÉNA**
Košický samosprávny kraj
- 10:30** Prezentácia festivalu
- 11:00** Slovak Tango
- 12:00** Tanečná skupina Outbreak Košice
- 13:30** Kandráčovci
- 15:00** FunnyFellows
- 16:00** Vyhodnotenie súťaže Štefan Šteč

- MALÁ SCÉNA**
Šariš Stan
- 10:30** Prezentácia festivalu
- 11:00** Dychovka Helcmanovce
- 12:00** Divadelné predstavenie Ciliing
- 13:00** Funny Fellows
- 14:00** Kuzeľná fyzika
- 15:00** Divadelné predstavenie Ciliing
- 16:00** Robi-M
- 17:00** Kapela EXIT

Zmena programu vyhradená

SPRIEVODNÉ AKCIE

- 10. – 14. 10. 2022** Kvíz žiakov „Čo vieš o Gelnickom okrese“
- 13. 10. 2022** Oslava úcty k starším folklórny kultúrny program
- 14. 10. 2022** Škola tanca
19:00 | Veľký Folkmár, Školiteľ Jozef Kožák, vyučujúca sa: Tance z Kamienky a Baštovská z Raslavíc
- 15. – 16. 10. 2022** Ulička remesiel ukážka tradičného remesla

Atrakcie pre deti

skákacie atrakcie, kolotoče

Tvorivé dielne pre deti
malovanie na tvári, tetovačka, zapletanie vrkočov, modelovanie balónov

Výhľad z vtácej perspektívy
výhľad z vtácej perspektívy na Margecany a široké okolie

Najfajnejšia kuchňa
vyhodnotenie najlepšie vyzdobeného stánku s najchutnejšou špecialitou a obsluhou

Výstava fotografií a krojov
40. výročie DFS Jadlovček a výstava krojov z Kojšova (Prístavba OÚ Margecany)

Detský relaxačný kútik pre najmenších
Čítanie rozprávok
Obecná knižnica | 13:00 – 15:00

Výstava auto budúcnosti
prehliadka aut s elektrickým pohonom

Vyhliadková jazda s SUV
smer Marica

Zážitkové šoférovanie s automobilom TESLA
okolie Margecian

Testovanie elektrických kolobežiek, skútrov a bicyklov ANTIK
detské ihrisko

Vyhliadkový autobus – vláčik
Národná a technická pamiatka Margeciansky tunel | Banícke múzeum Gelnica a Turzov | Múzeum Žakarovce a baňa v lokalite Zuzana

16. 10. 2022
Upeč si svoj "gruľovník"

VSTUPNÉ

SOBOTA

Dospelý » 5 €
nedela zadarmo

Senior » 3 €

nedela zadarmo
(nad 63 rokov a držiteľa ŤZP, ŤZP-S)

Rodinný lístok » 10 €

nedela zadarmo
(rodičia a deti do 18 rokov)

Junior » 3 €

nedela zadarmo
(od 12 do nedovŕšených 18 rokov)

Dieta » zadarmo

(do nedovŕšených 12 rokov)

Obyvatelia obce Margecany
zadarmo (po predložení dokladu o trvalom pobytu)

NEDEĽA

Dospelý » 5 €

Senior » 3 €
(nad 63 rokov a držiteľa ŤZP, ŤZP-S)

Rodinný lístok » 10 €

nedela zadarmo
(rodičia a deti do 18 rokov)

Junior » 3 €

(od 12 do nedovŕšených 18 rokov)

Dieta » zadarmo

(do nedovŕšených 12 rokov)

Obyvatelia obce Margecany
zadarmo (po predložení dokladu o trvalom pobytu)

Návštěvníci, ktorí chcú využiť zlavy, sú povinni sa preukázať platným preukazom. Náramky platné na obidva dni, musia byť nepoškodené.



WWW.terraincognita.sk

f **Gurmánsky festival**
MARGECIANSKE FAJNOTY

WWW.margecianskefajnoty.sk

"Projekt bol spolufinancovaný Košickým samosprávnym krajom z programu Terra Incognita."

Organizátor



Generálni partneri



Košice
region
turismus

U.
fond
za podporu
umenia

Partneri



Mediálni partneri



Spoluorganizátori



Hlavní partneri



FERNET
STICK



3M MOBIL s.r.o.



STANICA
KOSICE



JUMES



DZURNÁC
CCC



plus SIMA



Obec Velyký Folkmar

Anička
dolna online

STAROSTA INFORMUJE

Milí spoluobčania!

Máme tu jeseň a keď sa obhliadneme na uplynulé mesiace, môžeme s radosťou skonštatovať, že sme prežili krásne a vydarené podujatia, ktoré už nepoznačili obmedzenia súvisiace s pandémiou covidu-19.

Dni obce skrášlilo nie len dobré počasie, ale aj vystúpenia skvelých kapiel a otvorenie nového cyklistického altánku s fotovoltaikou.

Oslavy výročia SNP sme obohatili o ukážky vojenskej výzbroje a vojenského výstroja z II. svetovej vojny, o súťaže v streľbe z praku či zo samopalu na guličky, do ktorých sa zapojili nielen deti, ale aj rodičia či starí rodičia.

Inline hodinovku síce poznačil dážď, no aj tak mala peknú účasť. Spríjemnením Inline hodinovky bola aj tradičná súťaž „Silák Roľovej“, ktorú vyhral náš kolega Martin Kaľavský, ale je skvelé, že sa zapojili aj deti.

Výstavba Pod Hôrou. V rámci odpredaja časti budovy starej kotolne máme ponuku na zámenu za pozemky v novom stavebnom obvode Pod Hôrou, plus fi-



nančný doplatok. Práve tieto pozemky by pomohli stavebníkom, aby mali dočasne lepší prístup k svojim stavbám a nemuseli by chodiť po iných stavebných parcelách.

Most cez potok Bystrý.

Po vyriešení problémov, ktoré boli spôsobené súčasnou ekonomickej situáciou v stavebných materiáloch, sa rozbehli práce na dokončení mosta, a to hlavne príjazdových ciest. Máme už položený finálny asfalt, dodávateľ stavby pripravuje inštaláciu zvodidiel a dopravných značiek, do zimy máme v pláne kolaudáciu stavby.

Rekonštrukcia mosta cez Hornád. Práce na moste

pokračujú podľa plánu. Čaká nás ešte jedna úplná odstávka mosta a to na cca 9 dní od 3.11.2022. Je to nevyhnutné na to, aby sa zabetónovali závery mosta – nájazdy. Na jeden zabetónovaný jazdný pruh sa položí asfalt a stavba sa zazimuje. Pozitívom tejto situácie je, že cez zimu bude možné chodiť po moste bez semaforov, teda po jednom zasfaltovanom prahu a druhom vyfrézovanom prahu.

Výmena NN vedenia.

Po niekoľkých mesiacoch sa blížime ku koncu výmeny elektrického vedenia a stĺpov. Postupne sa odrezávajú staré stĺpy. Obnovená elektrická infraštruktúra je výz-

namná pre stabilitu dodávky elektrickej energie pre nás všetkých, ale aj pre vzhľad našej obce. Ďakujem za vašu trpeznosť.

Vstupná brána TJ Lokomotíva Margecany. Z dotácie Košického samosprávneho kraja sme zakúpili materiál na rekonštrukciu vstupnej brány TJ, práce vykonáva náš technický úsek.

Osvetlenie cesty do Roľovej Huty. Stípy sme už natreli, z dotácie Košického samosprávneho kraja sme zakúpili nové LED svietidlá, pripravujeme ich inštaláciu. Kedže svietidlá budú mať elektrinu z fotovoltaických

(pokračovanie na 3. strane)



STAROSTA INFORMUJE

(pokračovanie z 2. strany)

panelov, svietenie bude takmer zadarmo.

Upokojenie dopravy do Rolovej Huty. Z peňazí od Nadácie Pondis sme plánovali spomaľovače na ceste do Rolovej Huty. Kedže je to cesta III. triedy, mechanické zábrany nám polícia ne-schvílila, tak sme tento zámer premenili na 3D grafické spomaľovacie obrazce, ktoré doplníme o dopravné značky na zníženie rýchlosťi. To všetko je v realizácii tak, aby sme to stihli do zimy.

Pripravovaná zmena grafiku železničnej dopravy. Zastavovanie rýchlikov v Margecanoch sme po úspešnej petícii argumentačne obhajovali na ministerstve dopravy a verím, že s dobrým výsledkom. Veď nemôže byť zanedbateľný fakt, s ktorým ministerstvo vôbec neuvažovalo, že novým grafikom by došlo k zvýšeniu nezamestnanosti v Gelnickom okrese, ktorý má z tohto dôvodu prílastok znevýhodnený región. Posledné informácie smerujú k tomu, že rýchliky budú nadalej zastavovať v margecianskej železničnej stanici.

Už dopredu sa chcem podakovať všetkým, čo boli a sú v tejto veci nápadomocní, hlavne IDS Východ, s. r. o., a predovšetkým jeho riaditeľovi Radovanovi Hužíkovi za prípravu odborných podkladov na obhajobu petície.

Dăkujem aj štátnemu tajomníkovi ministerstva dopravy Jaroslavovi Kmeťovi, ktorý sa zasadil za toto zastavovanie rýchlikov. Dăkujem aj všetkým, o ktorých ani neviem. Verím v zdravý rozum a úspešné vyriešenie tohto problému.

Ďalšie projekty.

- Úspešným projektom „S knihou nás baví svet“ sme z Fondu na podporu umenia získali 1 300 € na nákup no-

vých kníh do našej knižnice.

- Na ministerstve vnútra sa uchádzame o dotáciu 2000 € na zakúpenie LED reflektorov na permanentné osvetlenie súsošia Pamätníka padlých.

- **Október - mesiac úcty k starším.** Po pandemických rokoch sme konečne mohli pripraviť slávnosť Úcty k starším, ktorá je súčasťou Margecianskych fajnot. Veřím, že program Úcty k starším tvorený zahraničnými folklórnymi súbormi je dosťatočnou zárukou kvalitného podujatia. Som rád, že na toto významné seniorské podujatie prijal pozvanie aj predsedu Košického samosprávneho kraja Rastislav Trnka.

- **Margecianske fajnoty 2022.** Po rokoch pauzy a „Maľučkých margecianskych fajnotách“ v Košiciach, ktoré sme zorganizovali vla-ni, vás konečne môžeme pozvať na normálne, veľké Margecianske fajnoty, ktoré budú v plnej sile a doplnené mnohými novinkami. Po mi-nuloročnom vzore sa pred dvomi týždňami uskutočnili Margecianske fajnoty v Au-parku v Košiciach, ako pozvánka na skutočné Margecianske fajnoty. Aj keď počasie veľmi neprialo, verte, bola to paráda a ja dúfam, že takáto pozvánka sa už stane každoročnou tradíciou.

Dăkujem OZ Margecianske fajnoty a OZ Jad-lovec, ale aj všetkým ostatným za kvalitnú prípravu tohto, pre našu obec najvýznamnejšieho, nadregionálneho podujatia.

Pripravované podujatia

Uvažujeme, že rozlúčku so starým rokom a víтанie nového by sme urobili trochu inak, ako to bývalo do-posiaľ. Nekonala by sa polnočná silvestrovská pártu, ale 1. januára 2023 by sa uskutočnila novoročná sláv-

nosť, na ktorej by nechýbal podvečerný ohňostroj, ktorý by si vychutnali dospelí aj deti.

Prosíme vás o reakciu, či sa vám tento nápad pozdáva. Reakcie môžete poslať na mailovú adresu:

iveta.zoldakova@margecany.sk

Margecianske novoročné oslavys budú podľa vašich predstáv.

26. 11. 2022

Adventný večer

6. 12. 2022

Mikuláš

18. 12. 2022

Vianočný koncert

1. 1. 2023

Novoročná slávnosť

Igor Petrik
starosta obce



Most cez potok Bystrý



„Silák Roľovej“
Martin Kaľavský



Riaditeľka školy informuje

*Stíchlo pole, zavial vietor,
škola brány otvára.
Všetkých žiakov veľkých,
malých, do náručia
zvoláva...*



• V pondelok 5. septembra 2022 sme slávnostne otvorili brány našej školy a spoločne privítali nový školský rok 2022/2023 prostredníctvom školského rozhlasu. Úvodnou bášňou pozdravila všetkých prítomných žiačka III.A triedy Tamarka Bobáková. Riaditeľka školy PaedDr. Eva Mrázová sa v slávnostnom príhovore prihovorila žiakom, kolegom i rodičom prvákov. Okrem iného zaželaťa všetkým úspešný štart do nového školského roka a v príhovore predstavila nových kolegov – Mgr. Danicu Rimskú, ktorá bude v tomto školskom roku vyučovať matematiku v V.A, V.B, VI.A a VII.A triede, Mgr. Václava Gala, kňaza zo Žakarovskej farnosti, ktorý bude v škole vyučovať náboženskú výchovu a vychovávateľku Eriku Šimovú, ktorá bude pôsobiť v 4. oddelení školského klubu

detí. So všetkými novými vyučujúcimi sa žiaci budú mať možnosť zoznámiť osobne v priebehu celého školského roka. Riaditeľka školy i starosta obce Ing. Igor Petrik boli osobne pozdraviť prváčikov aj ich rodičov v I.A triede. Pani riaditeľka sa podčakovala rodičom za to, že zapísali svoje deti práve do našej školy. Tiež sa podčakovala zriaďovateľovi za finančný príspevok na zakúpenie všetkých potrebných pomôcok do 1. ročníka, rodičom i rodičovskému združeniu za finančný príspevok na zakúpenie učebnej pomôcky pre každého prváčika a pani Darinke Kalávskej za CD nosič s rozprávkou, ktorú si našli všetci prváčici na lavici. Riaditeľka školy i starosta obce následne pozdravili v jednotlivých triedach všetkých žiakov i učiteľov. Všetci veríme, že prežijeme hlavne v plnom zdraví príjemný, úspešný a zaujímavý celý školský rok 2022/2023...

• **Materskú školu (MŠ) v tomto školskom roku navštevuje 75 detí.** V materskej škole momentálne pracuje 8 kvalifikovaných učiteliačiek v štyroch triedach.

• **Našu základnú školu v školskom roku 2022/2023 navštevuje 212 žiakov v 12. triedach v ročníkoch 1–9.** V základnej škole pracuje 17 kvalifikovaných učiteľov a 4 kvalifikované vychovávateľky. Po rodičovskej dovolenke sa vrátila Mgr. Miriam Gumanov-



vá, ktorá v tomto školskom roku vyučuje prvákov. V školskom klube detí máme 4 oddelenia, ktoré navštevuje **97 žiakov**.

• **Do Centra voľného času (CVČ) pri našej základnej škole odovzdalo svoj vzdelávací poukaz 151 žiakov.** CVČ v tomto školskom roku ponúklo žiakom 15 záujmových útvarov.

• V školskej jedálni pracuje pod vedením vedúcej stravy 5 kuchárok. K ostatným zamestnancom školy patrí 1 ekonómka školy, 1 školník a 4 upratovačky.

• Na rodičovskej dovolenke máme tento školský rok pani učiteľku Mgr. Patrícu Tirpákovú.

• **22.9.2022** absolvovali žiaci 2. stupňa ZŠ teoretickú prípravu v zmysle prierezovej témy Ochrana života a zdravia v 5.-9. ročníku ZŠ v rozsahu 5-tich vyučovacích hodín.

• **23.9.2022** absolvovali žiaci 2. stupňa ZŠ praktickú časť účelových cvičení v prírode, kde mali možnosť overiť si v

praxi svoje vedomosti a zručnosti z civilnej obrany, zdravotnej prípravy, pobytu a pohybu v prírode so zaujímavými i zábavnými aktivitami. V tento deň za žiaci 1. stupňa ZŠ zapojili do *Európskeho týždňa mobility*, ktorý sa niesol v duchu hesla *Cestujme zodpovedne*, prostredníctvom dopravnej výchovy na prenosnom dopravnom ihrisku. Žiaci si zopakovali pravidlá bezpečnej cestnej premávky v praktických situáciách.

• **26.9.2022** sme si v našej škole pripomerali *Európsky deň jazykov*. Na akcii sa podielali vyučujúce cudzích jazykov Mgr. Zuzana Hvizdošová a Mgr. Katarína Ciprusová v spolupráci s členmi žiackej školskej rady. Aj v nasledujúcom období máme záujem pokračovať v rôznych triednych i školských aktivitách a zároveň sa zapájať do rôznych druhov súťaží.

**PaedDr. Eva Mrázová,
riaditeľka školy**

Foto: Ing. Jozef Mráz



Z činnosti SZUŠ Margecany

Milí čitatelia,

5. septembra 2022 sa otvorili pomyselné brány SZUŠ Margecany už sedemnástykrát. Aj tento školský rok 2022/2023 sme umožnili záujemcom o štúdium na našej škole, ktorí to nestihli v júni, prihlásiť sa prostredníctvom dodatočných prijímacích talentových skúšok, ktoré sa uskutočnili 6. a 7. septembra 2022. Prijali sme spolu 78 nových žiakov. Budeme vyučovať 107 žiakov v hudobnom, 122 v tanecnom a 38 vo výtvarnom odbore, spolu 267 žiakov.

Všetci učitelia sa spolu so svojimi žiakmi pustili do práce. Začali prebúdať pa-

mäťové stopy svojich umeleckých zručností, aby čo najskôr nadobudli kvality, s akými v júni po skúškach, vystúpeniach a koncertoch odchádzali na prázdniny. Aby na nich mohli stavať a napredovať.

Žiaci tanecného odboru – členovia DFS Jadlovček sa pripravujú na vystúpenie v programe pod názvom Ozveny rodnej zeme, ktorý sa uskutoční 9. októbra 2022 v kultúrnom dome v Krompachoch pri príležitosti 30. výročia činnosti humanitnej spoločnosti HUMANITA PRE ŽIVOT. V programe účinkujú aj DFS Krompašanček, folklórne súbory: Kojšo-

van, Krompašan, Očovan a Železiar. Výťažok z podujatia bude venovaný Detskému oddeleniu Nemocnice AGEL v Krompachoch.

15.10.2022 vystúpia členovia DFS Jadlovček v programe detských folklórnych súborov na podujatí Margecianske fajnoty 2022. Súbor heligonkárov sa na podujatí predstaví v programe Harmoňija hrala.

V pondelok 24. 10. 2022 sa uskutoční Jesenný koncert žiakov a súborov školy spojený s výstavou prác žiakov výtvarného odboru, na ktorý vás srdečne pozývame.

Všetkým našim výtvarníkom, muzikantom aj tanecníkom na začiatku nového školského roka želám, aby navštievovali Súkromnú základnú umeleckú školu v Margecanoch s radosťou a elánom. Aby im učitelia s láskou a trpežlivosťou odovzdávali svoje vedomosti a skúsenosti. Všetkým pedagógom prajem veľa zdravia, energie a duševných síl pri spoločnom odhalovaní krásy, dobra a umeleckých hodnôt s našou mladou generáciou.

**Mgr. Klaudia Pribičková,
riaditeľka SZUŠ**



Z činnosti ZO JDS

„Každé ráno každý deň, povedzme len, d'akujem. Je to úcta, láska, život.. Vďačnosť je náš srdca tlkot.“



Nikto nemiluje život tak, ako starý človek.

24. júna sme zorganizovali jednodňový výlet na Krížovú cestu – Skalné Sanktuárium Božieho milosrdenstva na hore Butkov v Ladcoch. Jednotlivé zastavenia spája kamenný mür. Pri dosiahnutí cieľa nás už čakal generálny riaditeľ Považskej cementárne v Ladcoch Ing. Anton Barcík, ktorý nám porozprával, ako vznikla myšlienka vybudovať Krížovú cestu a tiež ako postupne pribúdali jednotlivé časti. Za to, že sa nám prihovoril generálny riaditeľ, d'akujeme našej rodáčke M. Kebiskovej (rod. Hlebovej). Bol to pre nás naozaj zážitok. Sanktuáriu dominuje predovšetkým kríž a obrovská socha Panny Márie.

So spevom a úsmievom je veselie žiť. 29. júna sme usporiadali v klube Pesničkové popoludnie. Hoci nás nebolo veľa, aj tak sme si zaspievali a pospomínali na našu mladost.

Stalo sa už tradíciou, že na začiatku „Dni obce“ sa usporiada Batôžkový bál. V tomto roku sme ho pripravili 9. júla. V úvode vystúpila country skupina Margit. Ďakujeme. Aj keď účasť bola menšia, dobrá nálada, spev a tanec nechýbali. Potešili nás všetci, ktorí prišli a pomohli, aby naša snaha a práca neboli zbytočné.

Ďalším už tradičným podujatím počas „Dni obce“ je Úsmevný futbalový zápas,

seniori proti žiakom ZŠ. V tomto roku sa zišli seniori v rekordnom počte, no zápas sme aj tak prehrali. Odmenou nám bola dobrá nálada a radosť zo stretnutia priateľov a vnúčat pri hre.

28. augusta spevácka skupina Borievka zaspievala pri Pomníku padlých pri priležitosti 78. výročia SNP. Sprevádzala ju harmonika spolu s ústnou harmonikou.

3. – 4. septembra bola v Kojšove okresná výstava ručných prác seniorov pod názvom „Zlaté ruky“. Oslovili sme niekoľko seniorov – členov ZO JDS a tí nám prepožičali svoje výrobky. Všetky výrobky sme esteticky usporiadali na určených miestach. Naše vystavované výrobky mali veľký úspech. Návšteva bola dobrá, k tomu dopomohlo aj podujatie Kojšovská heligónka.

Vo sviatočný deň 15. septembra sme organizovali prechádzku do prírody spojenú s opekačkou. Príroda,

najmä les nám dodáva energiu a prospieva nášmu fyzickému i duševnému zdraviu.

18. septembra sa niekoľko našich zdatnejších členov zúčastnilo na Inline hodinovke – pohybom k zdraviu.

Cvičiť pamäť je našom veku veľmi dôležité, preto sme 21. 9. usporiadali súťaž v lúštení krížoviek. Výhercov sme odmenili vecnými, možno úsmevnými cenami.

Výsledky:
1. Tremko Juraj,
2. Mackovjak František,
3. Mackovjaková Zuzana.

Milí seniori.

Máte radi jeseň? Možno poviete: Ja radšej jar, leto, či zimu... **Ale – jeseň je dar – verte tomu!**

Tak ako po lete prichádza jeseň, tak v živote človeka mladosť pominie a vystrieda ju staroba. Prichádza **nenápadne**, pomaly a nedá sa jej vyhnúť. Jeseň človeka priniesie múdrost, pokoj a vyrovnanejší pohľad na svet.



Človek vo svojej jeseni je krásnym umenieckým dieľom. Tvaroval a formoval ho majster života skúškami, radostami, ale aj problémami a starostami.

1. októbra si pripomíname Medzinárodný deň starších, zároveň je október mesiacom úcty k starším. Úcta k človeku je veľmi dôležitá a nielen v tomto mesiaci. Je prejavom slušnosti a mala by byť súčasťou každého z nás.

Senior je slovo, ktoré v sebe skrýva krásu, duchaplnosť a zmyselnosť.

Milí seniori, prajem Vám pevné zdravie, veselú mysel', veľa úsmevu, elánu a radosti zo života. Roky, ktoré máte pred sebou, prežite obklopení láskou a pozornosťou svojich najbližších. Nech je pre Vás jeseň života plná farieb, z ktorých každá bude znamenať jedno krásne prežité obdobie Vášho života.

Pitoňáková Anna



Pretancované leto skupiny MARGIT

Tanečná skupina MARGIT oslávi 1. októbra 2022 už 7. výročie svojho vzniku. My, Margitky, sme také, aké sme. Skromné, nenáročné, obeťavé a cieľavedomé.

Nemáme ani osemnásť ani päťdesiat. Láska k tancu nám dodáva energiu, spája nás a povzbudzuje. Rady sa zvítame na tréningoch, rady reprezentujeme našu obec, preto sme neodmietli ponuky na vystúpenia.

V lete sú „babičkovské“ povinnosti neodkladné, no my sme si našli čas na častejšie tréningy, aby sme zvládli šnúru letných vystúpení.

V dňoch 3. – 5. júna 2022 sme strávili predĺžený víkend v Piešťanoch, ktorý mal charakter tanečného sústredenia. Popri nácvikoch sme vystúpili pre kúpeľných hostí v dvoch liečebných domoch. Spestrili sme kúpeľným hostom pobyt, rozprúdili večernú zábavu, začo nám boli veľmi vďační. Potlesk, úsmevy na tvárich, podákovanie a fotenie s nami nám boli odmenou a povzbudením do ďalšej práce.

9.7.2022 sme už tradične otvorili Batôžkový bál v prístavbe KD Margecany.

16.7.2022 na oslavách Dni obce Margecany sme boli ocenení starostom obce. Boli sme prekvapené a šťastné, že aj seniorky zo skupiny MARGIT majú zásluhu na rozvoji kultúry v našej obci. Vážime si toto ocenenie a zároveň nás to zavázuje k ďalšej poctivej práci. V podvečerných hodinách sme vystúpili aj v programe. Pred domácim publikom máme veľkú trému, no diváci nás po celý čas povzbudzovali potleskom. Šťastné sme odchádzali s pocitom, že udelené ocenenie našej doterajšej práce nám právom patrí.

23.7.2022 sme vystúpili v obci Henclová. Máme tam

svojich obdivovateľov – fanúšikov, s ktorými sa rady stretávame. Príjemný letný dážď sprevádzal aj naše vystúpenie počas country podujatia v malebnej obci s malým počtom obyvateľov, no s veľkou chuťou zabaviť sa. Úprimné prijatie i podákovanie od pani starostky nás potešilo.

V Gelnici vystupujeme pravidelne. Nebolo tomu inak ani 13. augusta 2022 na Dňoch mesta. Gelničania venujú počas podujatia jedno popoludnie aj seniorom. Svojím umením sa prezentovali aj Margitky. Poctené sме boli úsmevmi, potleskom, diplomom, štedrým občerstvením aj ponukou na fotku s obdivovateľmi.

Leto 2022 sme ukončili ďaleko od domova, v obci Výrava pri Humennom. Bol to jeden z najkrajších zájtkov. Spoznali sme bližšie východ našej krajiny. Niektoré členky skupiny neboli ešte nikdy v tomto kraji. Vedenie domova sociálnych služieb RADOŠT Výrava nám pripravilo slávnostný obed a urobilo nám prehliadku súkromného zariadenia. Pri tejto príležitosti sme pozvali seniorov zariadenia na naše vystúpenie.

Moderovanie kultúrneho podujatia bolo pre nás zvláštne – bolo v ukrajinčine. Rozumeli sme všetko. Žijú



tam veselí a pohostinní ľudia. Starostka obce bola milo prekvapená naším vystúpením a podákovat nám prišla priamo na javisko. Diváci nás ohúrili spontánnym potleskom. Pochutnali sme si na „rusnackých“ dobrotách a posedeli sme si priobrej muzike. Zábava práve začínala, ale nás čakala cesta domov...



Pretancované leto skupiny Margit bolo veľmi intenzívne a úspešné. Získali sme nové skúsenosti, spoznali nových ľudí a krásnu časť našej krajiny.

**Mária Kavuličová,
vedúca a choreografička
skupiny MARGIT**

Bralta bula dakedy cala v ...

Chlopi a ženi našo, je tu ješeň a mi še vam zaś prihvarjame, žebi sce znalí, co sme robeli počas ceplohložeta v tom našim kroju.

Ľeto sme začali jak furt na Spišskich folklornich slavnoscoch na Spiškom salašu. Javisko tam pozname jak kebi sme buli doma, šak už veľo roki tam tancujeme a špjevame. Toho roku sme še ukazali z programom „Ostatná bosorka“ co mal v Margecanoch bars veľki uspech. Veru, i ľudze pod Spišskim hradom še kusku magie pocešeli. Na slavnoscoch nas nedoprevadzala iba naša muzika ale i dzecički z Margaretki.

Do Vichodnej pozvali našoho vedúceho Ing. Jozefa Gajdoša a oceňeli na veľkom podiju. V suťaži Jazykom tanca sme še s celovečernim programom Z chlapca vojak, umiestňeli v bronzovom pasme. Dzukujeme ňel'om Jadlovcu, Margaretke a ĽH Gajdošovci, ale aj Krompašanu a Krompašančeku.

Znace, že kediška vipatriala bralta inakši jak neška? Bula cala v čarnom. Na sebe mala čarnu farbarku i huňku a bula bars šumna.

Neška našo ženi a dzjefki chodzia čepic po calom vichodze a furt sebe pri tom pomisla, jak v takej horučosci tote bralci vitrimaši. Toho roku sme čepeňoch malí dosc, našpjevali sme še, potancovali i zabaveli do sitosti. Šickim ženom i dzjefkom še chceme za totu ochotu čepic bars šumne podzakovac, bo utrimuju našo tradicije.

Najvecej sme še cešeli na tohoročnu svadzu našej cimbalistki Veronki, co sebe na koncu augusta vibrala za braldijana, parobka z Jablonovskeho valalu Dušana. Za calu skupinu sme im povinčovali veľo ščescja do života a naj nam jak cimbalistka

ostaňe, naj ju Dušan ku nam pušča.

Šicke še už neznace dočekac Fajnotoch a verce, že aňi mi. Jak sme oskušali pred rokom i teraz sme zrobeli Živú pozvánku na našo Margecianske fajnoty v Košicach pred Auparkom, naj ľudze z mesta pridu, ochutnaju, zamiluju še do našich jedloch a pridu i do Margecan. Aj kec bolo bars dižďovno, ľudzi bula polna šora pri každom stanku. Gruľovníky, jabluška v župaňe či guľašik z dzivini bolo čuc v šickich uličoch okolo Auparku. Našo hosce Silband, 3nášť ciest, margecanski fešaci Robi-M či ľudová hudba Filipa Žigu urobeli šicko preto, abi še ľudze baveľi i pod ambrelami. Pozvánka dopadla dobre a verime, že na Fajnoty v Margecanoch budze cepľejší a bez dižďa.

Ľudze našo, vidzime še 15. a 16. októbra na Margecanskych fajnotoch!

Mgr. Alžbeta Gajdošová Keruľová



„S knihou nás baví svet“

Aj v roku 2022 bola Obecnej knižnici v Margecanech schválená dotácia na akvizíciu knižničného fondu vo výške 1 300 €, miera spolufinancovania je 145 €.

Finančie z verejných zdrojov poskytol Fond na podporu umenia. Nákup kníh z pridelenej dotácie je progresívnym prvkom činnosti knižnice s priaznivým dopadom na naplnenie záujmov čitateľov.

Finančný príspevok po-

zitívne podporí fungovanie knižnice, prispeje k stabilite jej činnosti a posilní postavenie tlačenej verzie knihy medzi čitateľmi aj v súčasnej dobe, keď sa pozornosť a záujem človeka orientuje čoraz viac do online priestoru.

Tentoraz je projekt začiatkom na nákup beletrie a odbornej literatúry pre dospelých. Jeho súčasťou je aj zakúpenie titulov vydaných s podporou poskytovateľa dotácie – Fondu na podporu

umenia.

Zároveň pozývame do knižnice všetkých obyvateľov, registračný poplatok je symbolický a vďaka nemu

získate tak veľa – prístup k bohatému knižničnému fondu s množstvom knižných noviniek.

PhDr. Janka Maťašovská

Z verejných zdrojov podporil fond
u.
na podporu umenia



Obmedzenia počas Margecianskych fajnot

Podujatie Margecianske fajnoty sa koná 15. a 16. 10.2022, so zabezpečením podujatia prichádza k viačerým obmedzeniam v našej obci, preto Vás prosíme o toleranciu a pochopenie. Vďakou za Váš ústretový krok je bezplatný vstup na dvojdňové podujatie pre občanov Margecian, ktorí majú v obci trvalý pobyt a pri vstupe sa preukážu ob-

čianskym preukazom.

13.10.2022 o 10.00 h. sa začnú stavať kolotoče na parkovisku za obecným úradom a tak bude zamezdzený prístup autom ku garáži. Obmedzenie bude trvať do 17.10.2022.

14.10.2022 od 12.00 h. začnú práce spojené so stavaním stánkov a pódium na uliciach Školská a Obchodná. Prosíme majiteľov, aby

preparkovali svoje autá. Obmedzenie bude trvať do 17.10.2022.

V čase konania podujatia 15. a 16.10.2022 na uliciach Školská, Obchodná a Hlinná po č. d. 7, bude Vaša nehnuteľnosť v uzavretom areáli, do ktorej sa dostanete iba peši.

15. a 16.10.2022 neparkujte svoje autá na parkovisku pred bytovkou na

Železničnej ul. č. 93/22, 23.

Podujatie Margecianske fajnoty ponúka sprievodné akcie – najfajnejšu kuchňu, školy tanca, uličku remesiel, tvorivé dielne pre deti, výhľad z vtáčej perspektívy, výstavu fotografií a krojov, detský relaxačný kútik v obecnej knižnici, výstavu áut, výhliadkové jazdy a rôzne iné.

otmf

Lampiónový sprievod

Slovenské národné povstanie bolo ozbrojené povstanie slovenského domáceho odboja počas druhej svetovej vojny proti vstupu nacistických vojsk na územie vojnovej Slovenskej republiky. Je dôležitou kapitolou dejín Slovenska, slovenský národ sa jednoznačne postavil na stranu protihitlerovskej koalície. Počas národnoslobodzovacích bojov vyhaslo veľa ľudských životov, medzi nami je už mälo tých, ktorí prežili tieto oslobodzovacie boje, no ich odkaz musíme prenášať každoročne na nové a nové generácie. Pokoj a mier v krajinе nie je žiadoucou samozrejmosťou, všetko sa môže v okamihu zmeniť a my všetci sa musíme pričiniť o to, aby sa takéto tragicke udalosti už nikdy nezopakovali.

Aj v našej obci sme pri príležitosti 78. výročia Slovenského národného povstania položili kyticu kvetov k Pamätníku padlých počas

pietneho aktu 28.8.2022. Starosta obce Ing. Igor Petrik pripomemal, čo sa udialo koncom leta 1944 v našej krajinе, členovia speváckej skupiny Borievka zaspievali pári clivých piesní a slovami básnika sa prihovorila Nelka Bucková. Podujatia sa zúčastnili aj členovia DHZ a v hasičských uniformách vzorne stáli naši najmladší hasiči „Krtkovia“. Keď sa začalo šerifovať, začal lampiónový sprievod, ktorý prechádzal okolo miestnej fontány späť k pamätníku.

Sprievodnými akciami bola streľba z praku a airsoftovej pušky, hod granátom, ktoré zabezpečilo OZ Strážcovia pravých pokladov sto ročí. Členovia Klubu vojenskej techniky poskytli ukážku dobového výstroja a dobovej výzbroje z II. svetovej vojny.

Na záver starosta našej obce zapálil povstaleckú vatru.

Iveta Žoldáková



AUTOMATICKÝ EXTERNÝ DEFIBRILÁTOR (AED) V NAŠEJ OBCI

Srdce je pozoruhodné tým, že okrem svalových vlákien, ktoré umožňujú mechanickú prácu, pumpuje krv a má tiež špeciálne tkivo, ktoré umožňuje tvorbu a prevod vzruchov pre svoju činnosť. Činnosť srdca je very soko koordinovaná.

Zlyhanie srdca je definované ako patofiziologický stav, v ktorom abnormality funkcií a štruktúr srdca vedú k neschopnosti dodávať kyslík v množstve zodpovedajúcim potrebám, ktoré metabolizujú tkanivá aj cez normálny pľúcny tlak. Je to stav, keď srdce z nejakého dôvodu zlyháva ako pumpa a nie je schopné dostatočne prečerpávať krv, čo vedie k typickým príznakom.

Srdce môže zlyhať v ktoromkoľvek veku, avšak pravdepodobnosť výskytu sa zvyšuje s rastúcim vekom. U pacientov nad 65 rokov je zlyhanie srdca najčastejším dôvodom hospitalizácie.

Dôvodom zlyhania srdca môže byť: – **náhle zastavenie srdca, arytmie, komorová tachykardia** – ktorá spôsobuje zastavenie obehu potrebou okamžitej kardiovaskulárnej resuscitácie s defibrilátorom, **torsades de pointes, asystolia, bezpulzná elektrická aktivita** a pod.

Preto sme sa rozhodli, že v obci Margecany je AED potrebný, keďže nás čaká aj veľké podujatie Margicianke fajnoty, tak sa cez Margecany premelie veľa ľudí a zároveň je dobré mať taký prístroj, keď sú všetky záchranne zložky mimo obec. Prístroj sa podarilo kúpiť z peňazí Ministerstva vnútra Slovenskej republiky, Obce Margecany a HiXAR s.r.o.

Dospelí jedinci, ktorí vyžadujú kardiopulmonálnu resuscitáciu (ďalej len KPR), majú vysokú pravdepodobnosť srdcovej zástavy z kar-

diálnej príčiny. Krátko po vzniku srdcového zastavenia zostáva po dobu niekoľkých minút krv v pľúcach a v arteériálnom riečisku sa dostane už okysličená. Preto je zdôraznená vysoká priorita externej masáže srdca, začať KPR kompresiami hrudníka. Podľa ERC 2015 sa odporúča pomer kompresií hrudníka a umelého dýchania v pomere 30:2.

Okamžitá KPR s defibrilátorom strojnásobuje šancu na prežitie komorovej fibrilácie, ktorá vzniká pri zastavení obehu mimo ne-

AED – automatický externý defibrilátor je počítačom riadené, sofistikované zariadenie, ktoré na základe automatickej analýzy elektrokardiografickej krvíky inštruuje hlasovými a vizuálnymi pokynmi o bezpečnom prevedení defibrilácie v priebehu KPR. AED je plne automatizovaný a v prípade náhlej zástavy obehu analyzuje srdcový rytmus a detektuje vhodnosť alebo nevhodnosť defibrilačného výboja. AED často umožňuje prevedenie defibrilácie niekoľko minút pred príjazdom

fibrilačný výboj. Po zapnutí prístroja okamžite treba postupovať podľa príkazu hlasovej nápovedy, bud' pokračovať v masáži srdca alebo aplikovať výboj. Súčasťou výbavy prístroja AED sú jednorazové samolepiace defibrilačné elektródy, ktoré sa nalepujú na holú hrud' pacienta.

Umiestnenie elektród na hrudník sú znázornené priamo na elektródoch. Odporúča sa nalepiť jednu defibrilačnú elektródu vpravo od hrudnej kosti v oblasti pod kľúčnou kost' a druhú elektródu vľavo od hrudnej kosti pod ľavý prsník. Defibrilačné elektródy rozlišujeme dospelé a detské. AED prístroje sú určené prevažne všetkým pre laikov. Počas analýzy srdcového rytmu je dôležité, aby sa postihnutého nikto nedotýkal. Ak je výboj indikovaný, AED prístroj vyzve záchranca na aplikovanie defibrilačného výboja stlačením tlačidla „VYBOJ“. Po aplikovaní výboja AED prístroj vyzve k pokračovaniu v KPR teda k stláčaniu hrudníka. Približne v 2 minútových intervaloch prebieha opakovanie automatickej analýzy srdcového rytmu prístrojom. Po analýze srdcového rytmu môže nastať situácia, keď prístroj defibrilačný výboj neodporúča a záchranca pod stresom aplikuje výboj, v tomto prípade pokus o výboj je blokovaný softwarom AED prístroja.

Anna Hicárová

Veliteľka DHZO Margecany

Literatúra:

BULAVA, A. – HECKOVÁ, J. 2017. Využití e-learningu vo vzdělávaní sester v oblasti kardiopulmonální resuscitace.

TRUHLÁŘ, A. 2010. Doporučení ILCOR pro označení automatizovaných externích defibrilátorů (AED).

DOBIÁŠ, V. a kol. 2012. Predmetocničná urgentná medicína.



Illustračné foto: www.defibrilator.sk

mocnice, čiže aj v našej obci. Ak chceme postihnutému poskytnúť základnú neodkladnú resuscitáciu, musíme sa riadiť podľa zásady „**všetko, čo potrebuješ, sú tvoje ruky**“.

Základná neodkladná resuscitácia obsahuje odporúčané postupy, ktoré sa používajú v priebehu úvodu resuscitácie dospelých pri zástave srdca. Postupy zahŕňajú základnú neodkladnú resuscitáciu, spriechodné dýchací ciest, podporu dýchania a krvného obehu bez použitia akýchkoľvek vybavení s výnimkou ochranných pomôcok a použitie AED.

profesionálnej pomoci alebo príchodom resuscitačného tímu na oddelenie. Počas nalepovania elektród a ovládania AED by mal jeden zo záchracov pokračovať v KPR s minimálnym prerušovaním kompresií hrudníka.

Záchranca by sa mal snažiť okamžite postupovať podľa príkazu hlasovej nápovedy, bud' pokračovať alebo prerušovať masáž srdca alebo podať výboj.

AED má maximálne dve tlačidlá, pomocou jedného prístroj zapneme prípadne vypneme a s druhým tlačidlom aplikujeme v prípade odporúčania prístrojom de-



Európsky týždeň mobilitu je vlajková kampaň Európskej komisie, ktorá sa každočne koná v rovnakom termíne 16. – 22. septembra. Kampaň je ideálnou príležitosťou, ako otestovať nové formy čistej mobility, zhodnotiť súčasné dopravné návyky a výzvy a pokročiť smerom k udržateľnej mobilite. Mottom ročníka 2022 je „Cestujme zodpovedne“. Cieľom kampane je zvyšovanie povedomia o udržateľnej mobilite, podporuje zmenu správania v prospech aktívnej mobility, verejnej dopravy a iných čistých, inteligentných dopravných riešení. Je zameraná na zvýšenie bezpečnosti cestnej premávky a ochrany životného prostredia. Každé ráno, keď sa ľudia rútia do práce, sú cesty úplne zavolené vozidlami, pričom každé

auto odčerpáva z nášho kyslíka a vypúšťa do ovzdušia jedy. O čo lepšie by sa nám dýchalo, keby ľudia využívali hromadnú dopravu, nejazdili každý sám, alebo prešli niekedy pári metrov peši či bicyklom.

Naša obec sa tento rok už 11-krát zapojila do tejto celoeurópskej kampane. V nedeľu 18.9.2022 popoludní sa zišlo 78 nadšencov, ktorí počas jednej hodiny zdolávali štvorkilometrovú trasu Počkaj – Rolová Huta a späť peši, na kolieskových korčuliach, kolobežke, bicykli či v detskom kočíku. Niekomu sa to podarilo raz, na bicykli túto trasu zdolali naši športovci aj 6 – 7 krát. Aj keď nebolo práve najpriaznivejšie počasie, na záver dokonca zaprasalo, po záverečnom zrátaní sme sa dostali na obdivuhodných 682 kilometrov.

Po namáhavom športovaní výkone sme sa presunuli do Karenu v Rolovej Hute, kde sa konali súťaže o „Najsilnejšeho chlopca Roľovej“. Zapojili sa súťaživé deti, aj statní chlapci. Hádzalo sa metrovicou, ťahali a dvihali sa sudy, rúbalo sa drevo, preverovala sa šikovnosť,

rýchlosť a sila súťažiacich.

Na záver tohto milého podujatia zahrala skupina KIN a my sme mohli konečne chvíľu oddychovať a nabrať síl do ďalšieho pracovného týždňa.

Iveta Žoldáková



POĎAKOVANIE

Anna Hicárová - Velička DHZO



Chcela by som sa veľmi pekne poďakovať hlavnému strojníkovi Petrovi Vaškovi, za jeho ochotu, čas, trpežlivosť a snahu. Ďakujem.

SPOLOČENSKÁ RUBRIKA

Naše rady rozšírili:
Olívia Nalevanková.

Naše rady opustili:
Milan Čuchran,
Marián Sabol,
Mgr. Jozef Hleba,
Zuzana Kleinová,
Jozef Grega

**Manželstvo uzavrelo
10 párov.**